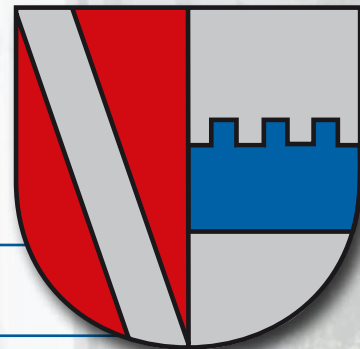


Barbinger Informationsblatt

Dezember 2017



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5736

Weihnachtsgruß 2017

„Je mehr Freude wir anderen Menschen machen, desto mehr Freude kehrt ins eigene Herz zurück.“

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
Weihnachten lädt dazu ein, an andere zu denken, an Menschen, die uns nahe stehen, aber auch an Menschen, die Unglück oder Leid erfahren haben. Weihnachten lädt dazu ein, anderen eine Freude zu machen und dafür zu wirken, dass es ein bisschen besser zugeht auf unserer Welt. Wir können gewiss nicht gleich alle Probleme lösen oder allen Menschen helfen, aber es ist schon viel geholfen, wenn wir nicht wegschauen, sondern hinsehen.

Ich bin sehr froh, dass sich viele Menschen in unserer Gemeinde für ihre Mitmenschen oder allgemeine Belange engagieren. Sie halten unsere Vereine am Laufen oder stärken die Freiwillige Feuerwehren, sie wirken in der Nachbarschaft oder in karitativen Organisationen. Was sie auch tun – sie tragen dazu bei, dass es sich in der Gemeinde Barbing gut leben lässt; sie machen unsere Welt wärmer und freundlicher; sie zünden – nicht nur zur Weihnachtszeit – viele Lichter an, die weithin strahlen.

Wir brauchen auch Zeit. Zeit über die wir frei verfügen können, wir brauchen Muße und Stunden der Stille. Wir müssen auch mal abschalten und uns aus allem einmal ausklinken können. Nur so gewinnen wir wieder neue Energie, neue Ideen und neue Motivation. Die Weihnachtsfeiertage und die geruhsame Zeit zwischen den Jahren bieten uns die Chance, eine Auszeit zu nehmen und ein paar Gänge runterzuschalten, Zeit für Familie und Freunde zu haben und wieder zu uns selbst zu finden. Ein paar Tage abschalten – das haben wir uns alle verdient, das tut uns allen gut.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, auch im Namen des Gemeinderates, ein gesegnetes Fest, friedvolle Weihnachtstage und alles erdenklich Gute für das kommende Jahr.

Barbing, im Dezember 2017

Hans Thiel
1. Bürgermeister



*Christkind in der
Kirche Ellheim*





Wichtige

Informationen

in und um Barbing

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 26.01.2018 (Nr. 01/18)

Annahmeschluss Donnerstag, 11.01.2018 um 12.00 Uhr. Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
 Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
 Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
 Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Kompostplatz Sarching:

Montag bis Freitag: 08.00 bis 19.00 Uhr
 Samstag: 10.00 bis 19.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
 Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

Post Barbing:

Montag bis Freitag: 14.30 bis 17.30 Uhr
 Samstag: 10.00 bis 13.00 Uhr

SPRECHZEITEN ALLGEMEINARZT

**Dr. Marco Gärtner,
 Hausarzt, Internist, Notfallmediziner
 Bischof-Sailer-Straße 5 - 7 · 93092 Barbing
 Telefon: (0 94 01) 911 32 32**

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr
 Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr
 Mi: 08.00 - 12.00 Uhr
 Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr
 Fr: 08.00 - 13.30 Uhr
 Hausbesuche nach Vereinbarung

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **11.01.**

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Barbing

Telefon: (01 60) 97862416

Notdienst Entstörungsstelle REWAG

Stromnetzgebiet der Regensburg Netz GmbH:

Telefon: (09 41) 601-3555

Erdgas- und Trinkwasser-Netzgebiet der REWAG:

Telefon: (09 41) 601-3444

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 18.12.17, 02.01.18, 15.01.18

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 05.01.18
 für Sarching 08.01.18

Altreifen: 12.04.18

SPRECHZEITEN ZAHNARZT

**Zahnarzt Alfred Jocham
 Neutraublinger Straße 17 · 93092 Barbing
 Telefon: (0 94 01) 3007**

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
 Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 19.00 Uhr
 Mi: 08.00 - 13.00 Uhr
 Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
 Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“:

Termin: 18.01.2018. Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

EINE BITTE AN DIE HUNDEBESITZER

Bitte beachten Sie, dass die privaten Vorgärten, Spielplätze und Grünanlagen der Gemeinde sowie die Felder der Landwirte keine Hundetoiletten sind! Wir weisen auch auf die in der Gemeinde Barbing geltende Hundeverordnung mit Anleinpflcht für Vierbeiner über 50 cm Schulterhöhe hin.

ZAHLUNGSTERMINE FÜR VERBRAUCHSgebÜHREN

Die Gemeindekasse weist die Bürgerinnen und Bürger darauf hin, dass Ende Dezember 2017 die Jahresabrechnung und am 01.01.2018 die erste Vorauszahlung der Verbrauchsgebühr Kanal zur Zahlung fällig wird. Soweit uns kein SEPA-Mandat vorliegt, bitten wir um Überweisung. Bei vorliegendem SEPA-Mandat sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist.



Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing: Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching: Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim: Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen: Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim: Frau Renate Krichbaum, Tel. 09481/1276

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN BARBING

Mittwoch, 10. Januar, 14.30 Uhr

Messe, anschließend Filmdokumentation über Don Bosco. Referentin: Frau Dr. Ilse Kammerbauer.

FÜR ALLE SENIOREN

Sonntag, 28. Januar, 14.00 Uhr

Seniorenfasching im Haus der Vereine in Friesheim.

Die Faschingsfreunde sorgen für ein abwechslungsreiches Programm.

Es wird wieder ein Bus eingesetzt. Die Abfahrtszeiten entnehmen Sie bitte dem nächsten Informationsblatt oder der Presse.

**Alle Senioren sind herzlich willkommen!
Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, E-Mail: sperl@barbing.de

IMMOBILIEN

Suche EFH oder Bungalow, Bauplatz oder Abbruchhaus in ruhiger Lage. **Tel.: (0 94 91) 25 67
oder (01 60) 4 93 90 33**

(Mitglied des Sarchinger Fischereivereins)

HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
- Zertifizierte Handtherapie
- Behandlung bei Demenz, Multiple Sklerose

WIR
bewegen auch
Sie



HAUSBESUCHE
im Kooperationsgebiet
Regensburg bis Landshut

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham

Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.neutraubling-ergotherapie.de

www.lahsit-schlaganfall-reha.de

WICHTIGE INFORMATION

RINSEN SARCHING

Die Gemeinde Barbing weist darauf hin, dass durch den Einsatz von Belüftungsgeräten in der Rinsen, der östliche Teil des Gewässers / Eisfläche gesperrt wird. Durch das Umwälzen des Wassers bei den Belüftungsgeräten wird keine tragfähige Eisschicht entstehen.

ES BESTEHT LEBENSGEFAHR!

**Wir wünschen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr und
danken für das
entgegengebrachte
Vertrauen.**



TRUMMER IMMOBILIEN
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>



STANDESAMTREGISTER

November - Dezember 2017

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

- 19.11. Stefanie und Dominic Attenberger,
einen Sohn Valentin Andreas
- 22.11. Stefanie und Daniel Vieracker,
einen Sohn Simon Daniel

Eheschließungen

17.11. Josef Rachwitz und Jolana Dzurendová,
geborene Kmet'ová, Barbing

Sterbefälle

- 20.11. Erika Aumer, geb. Aumer, Barbing
- 22.11. Johann Gerl, Friesheim
- 02.12. Katarin Matich, geb. Kollein, Sarching

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 15.12.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
16.12. Moritz Apotheke, Neutraubling
17.12. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
18.12. Neue-Apotheke, Neutraubling
19.12. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
20.12. Adler-Apotheke, Neutraubling
21.12. Apotheke im Globus, Neutraubling
22.12. St. Michael-Apotheke, Köfering
23.12. Primus-Apotheke, Barbing
24.12. AbisZ-Apotheke, Neutraubling
25.12. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
26.12. Moritz Apotheke, Neutraubling
27.12. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
28.12. Neue-Apotheke, Neutraubling
29.12. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
30.12. Adler-Apotheke, Neutraubling
31.12. Apotheke im Globus, Neutraubling
01.01. St. Michael-Apotheke, Köfering
02.01. Primus-Apotheke, Barbing
03.01. AbisZ-Apotheke, Neutraubling
04.01. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
05.01. Moritz Apotheke, Neutraubling
06.01. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
07.01. Neue-Apotheke, Neutraubling
08.01. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
10.01. Adler-Apotheke, Neutraubling
11.01. Apotheke im Globus, Neutraubling
12.01. St. Michael-Apotheke, Köfering
13.01. Primus-Apotheke, Barbing
14.01. AbisZ-Apotheke, Neutraubling
15.01. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
16.01. Moritz Apotheke, Neutraubling
17.01. Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
18.01. Neue-Apotheke, Neutraubling
19.01. Regenbogen Apotheke, Obertraubling

Aus der Gemeinderatssitzung vom 7. November

In der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 7. November 2017 wurde der erste Planentwurf für das Gebiet „Illkofen Nord-West“ vorgestellt. Nachdem aus verschiedenen Gründen die Planung nicht den Wünschen des Gemeinderates entsprach, wurde der Entwurf einstimmig vom Gemeinderat abgelehnt.

Den Anträgen auf isolierte Befreiung von den Festsetzungen der jeweiligen Bebauungspläne wurden einstimmig zugestimmt: Pjerin Lindita und Luli Lumnica (Carport und Terrassenüberdachung in Barbing), Gerhard Dietl (Carport in Friesheim), Volker Wühl (Carport in Barbing).

Der Bauvoranfrage der Rosenhof GmbH & Co KG über den Neubau bzw. Erweiterung eines bestehenden Hallenkomplexes und Abbruch und Neubau am bestehenden Hallenkomplex im Gewerbegebiet Unterheising wurde einstimmig zugestimmt.

Zu den Bauleitplanungen des Zweckverbandes Gewerbegebiet Wörth-Wiesent über die Erweiterung des Gewerbebereichs Wörth-Wiesent und der Gemeinde Pfatter über die Aufstellung des Bebauungsplanes „Pfatter-Süd“ stellte der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt werden. Aufgrund diverser Änderungen hat sich der Gemeinderat mit Feuerwehrthemen beschäftigt und neue Grundsatzbeschlüsse gefasst, die ab 1.1.2018 gelten. Der Zuschuss für eine Feuerwehrjacke beträgt dann 30,- Euro. Löschgruppen/Jugendgruppen erhalten pro Gruppe pauschal 100,- Euro für die anschließende Bewirtung nach den Leistungsprüfungen (THL, Löschgruppe, Jugendspange und Jugendflamme). Für weitere Ausbildungsmaßnahmen wie z. B. Atemschutzlehrgang oder Sprechfunkerlehrgang, werden von der Gemeinde die Ausbildungskosten und die tatsächlich angefallenen Verpflegungskosten gezahlt. Die Verpflegungskosten für die Brandschutzwoche und Jugendwissenstest übernimmt die Gemeinde ebenfalls. Zur Verleihung der Feuerwehr-Ehrenzeichen wurde ebenfalls die Kostenübernahme angepasst.

Die Fraktion Freie Wähler/Bürgerforum Barbing stellte den Antrag, dass die Gemeinde eine Satzung zur Planung von Grundstückszufahrten erarbeitet und beschließt oder dies in die bestehende Gestaltungssatzung aufnimmt. Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, dass eine Regelung getroffen werden sollte und er sich in einer der nächsten Sitzungen mit den Lösungsvorschlägen der Verwaltung befassen soll. Die Jahresrechnung für das Jahr 2016 wurde von der Finanzverwaltung erstellt und durch den Prüfungsausschuss ohne Beteiligung des 1. Bürgermeisters geprüft. Prüfungserinnerungen waren keine zu verzeichnen. Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Feststellung und Entlastung der Jahresrechnung 2016. Im Sitzungspunkt „Verschiedenes“ sprach Bürgermeister

Thiel die Auszahlung der Rücklagen aus der Wasserversorgung an. Zum Baugebiet „Barbing Süd“ teilte er mit, dass der Baubeginn im November stattfinden wird. Für den neuen Wertstoffhof werden derzeit die Bauantragsunterlagen erstellt. Hinsichtlich neuer Gewerbeflächen finden derzeit Gespräche mit Grundstückseigentümern statt und zur Vergabe der Bauplätze wird man sich im nächsten Jahr genauere Gedanken machen.

Im nichtöffentlichen Sitzungsteil wurde die Anschaffung einer Spielkombination zum Preis von rd. 6.300,- Euro von der Fa. Dusyma für die Kinderkrippe Barbing einstimmig beschlossen.

KRK Weihnachten

Die Vorstandschaft der Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbing wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Möge uns allen das Neue Jahr jene Zufriedenheit bescheren, die unser tägliches Leben lebenswert macht. Frei von Terror, Krieg, Leid, Katastrophen und Unfrieden. Für die Vorstandschaft

Hans-Joachim Klotz

TV Barbing wünscht frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Der TV Barbing wünscht allen Mitgliedern, Bürgerinnen und Bürgern, Freunden und Gönnern des Vereins ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein guten Rutsch in das neue Jahr.

Wir bedanken uns bei allen Mitglieder, Freunden und Gönnern des Vereins die uns im vergangenen Jahr so tatkräftig unterstützt haben.

Die Vorstandschaft

Weihnachtsgrüße der Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing

Die Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing wünscht allen Mitgliedern und Bürgern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest 2017.

Wir machen Ferien!

Die Bücherei ist vom 27.12.2017 bis 05.01.2018 geschlossen!



Ab Dienstag, den 9. Januar 2018, sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen allen unseren Lesern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2018!

Das Bücherei-Team freut sich auf Ihren Besuch im neuen Jahr!

Gemeindebibliothek im Internet / Ausleihe von e-Books

Schon gewusst? Unsere Leser können über die Homepage der Gemeinde Barbing ([www.barbing.de/Leben in Barbing/Bildung/Bücherei](http://www.barbing.de/Leben%20in%20Barbing/Bildung/Buecherei)) den Medienbestand der Gemeindebibliothek ansehen, eine Verlängerung ihrer ausgeliehenen Medien beantragen oder Medien vorbestellen!

Über den Link „Zu eMedien Bayern“ können alle Leser der Bücherei Barbing mit einem gültigen Bibliotheksausweis kostenlos auf ca. 30.000 eMedien zugreifen > und das 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche!

Suchen Sie noch ein passendes Weihnachtsgeschenk für eine Leserratte? Seit dem Frühjahr 2015 haben unsere Leser die Möglichkeit, sich auch e-books auszuleihen! Vergewissern Sie sich jedoch unbedingt vor dem Kauf eines e-book-Readers, dass mit diesem die e-books einer öffentlichen Bücherei heruntergeladen und geöffnet werden können (Stichwort: DRM-fähig!)

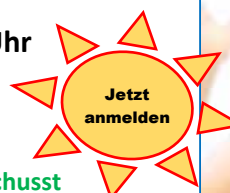


Hatha Yoga Kurs*

im Seminarzentrum Oase, Hauptstraße 40, Friesheim-Barbing

mittwochs ab 10.01.2018 18:30 - 20:00 Uhr
12 Termine, 160 Euro

*Kurse werden von vielen Krankenkassen bezuschusst



Info/Anmeldung:

kontakt@yoga-purnima.de oder telefonisch: 0160 37 32 86 7

Marika Wauer

Yogalehrerin BDY/EYU



Barbinger Ministranten servierten bayerische Hotdogs

Traditionell haben die Barbinger Ministranten beim Barbinger Martinsfest wieder bayerische Hotdogs (Wiener, Brezenstangerl und geröstete Zwiebel) sowie leckeren Kinderpunsch serviert.



Dank gilt allen Helfern, die zum Gelingen beigetragen und sich beim Verkauf beteiligt haben. Die Einnahmen fließen wieder in die Ministrantenkasse und werden für gemeinsame Unternehmungen der Ministranten, das Ferienlager und die Gruppenstunden verwendet.
Text und Foto: Philipp Seitz

Frohe Feiertage und alles Gute im neuen Jahr – wünscht Ihnen ERGO.

ERGO
Versichern heißt verstehen.

**Geschäftsstelle
Albert Laschinger**

Von-Miller-Str. 5, 93092 Barbing
Tel 09401 539830, Fax 09401 5398329
albert.laschinger@ergo.de
www.albert.laschinger.ergo.de

Adventskonzert in der Barbinger Pfarrkirche

Der Männerchor Barbing veranstaltet zusammen mit dem Frauenchor Happy Voices, den Barbinger Landler und der Prüfening Saitenmusik wieder ein weihnachtliches Singen und Musizieren. Am 17.12.2017 um 19.00 Uhr erklingen in der Barbinger Pfarrkirche weihnachtliche Weisen aus dem bayerischen Sprachraum sowie aus den angrenzenden Nachbarländern. Aber auch international bekannte Lieder sind im Programm enthalten. Die Barbinger Landler und Prüfening Saitenmusik werden mit volkstümlichen Melodien die Liedvorträge abrunden. Der Eintritt ist frei. Es wird wieder um Spenden für einen caritativen Zweck gebeten. Die Veranstalter freuen sich auf einen regen Besuch und danken dies mit einem abwechslungsreichen und stimmungsvollen Abend.
Bericht: Männerchor Barbing

Einladung zur Jahreshauptversammlung des Männerchors Barbing

am 22.01.2018 um 20 Uhr im Proberaum Alte Schule.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Verlesung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht des Chorleiters
5. Finanzbericht
6. Bericht der Kassenprüfung und Entlastung der Vorstandschaft
7. Grußworte
8. Ehrungen
9. Festsetzung des Mitgliederbeitrages gemäß § 13 Abs. 2 c der Vereinssatzung
10. Termine 2018
11. Sonstiges (Ausflug, Anträge, Anregungen, Schlusswort)

Vorstand Männerchor Barbing

Neues von der VHS Regensburger Land

Die VHS-Außenstelle Barbing bietet im Januar 2018 folgende Kurse und Veranstaltungen an:
K442216, Wirbelsäulengymnastik, Beginn: 08.01.2018, 19:00 Uhr (10 x)
K442218, Wirbelsäulengymnastik, Beginn: 09.01.2018, 19:00 Uhr (10 x)
K410415, Energy Yoga, Beginn: 10.01.2018, 17:30 Uhr (9 x)

Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter www.vhs-regensburg-land.de. Anmeldung bei der VHS-Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550 oder Mail info@vhs-regensburg-land.de.

Sportlerehrung der Gemeinde



Bürgermeister Hans Thiel freute sich, 26 Sportlerinnen und Sportler bei der Sportlerehrung im Barbinger Agenda-Saal auszeichnen zu dürfen. Er lobte das Talent, die Zielstrebigkeit und die Disziplin der Sportler. Er hob anerkennend hervor, dass es bei den Wettkämpfen viele bewegende Momente gab. „Die Sportfans, Familie, Freunde und Bekannte haben mit Ihnen gefiebert. Sport begeistert die Menschen und verbindet sie“, machte er deutlich. Trainer und Betreuer, Vereinskameraden und Vorstände tun das ihre, damit die Sportlerinnen und Sportler ihre Talente entfalten können und günstige Trainingsbedingungen vorfinden.“ Wie Bürgermeister Hans Thiel betonte, sei es recht und billig, dass man in diesem festlichen Rahmen auch diejenigen auszeichne, die hinter den Kulissen wirken und damit für den Sport der Gemeinde Barbing viel bewegen. „Wir alle, die Aktiven wie die Fans, die Sportler wie die Politiker, wir alle möchten, dass Sport bei uns in der Gemeinde Barbing groß geschrieben wird. Wir wollen Talente entdecken und fördern, wir wollen die Menschen, insbesondere junge Menschen, für den Sport begeistern. Und dabei liegen uns Breiten- und Spitzensport gleichermaßen am Herzen“, so der Rathauschef. „Ich gratuliere Ihnen zu Ihren großartigen Leistungen und wünsche Ihnen weiterhin viel Erfolg sowie viel Spaß am Sport“, so Bürgermeister Hans Thiel ehe er zusammen mit seinem Stellvertreter Anton Schindlbeck an die erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler eine Anerkennung überreichte.

Horst Wildenstein aus Barbing ist Oberpfalzmeister im Gewichtheben. Die Eltheimer Brüder Timo und Thomas Geserer sicherten sich die Bayerische Meisterschaft jeweils mit dem ersten Platz im Kraftdreikampf. Timo in der B-Jugendklasse und Thomas in der Juniorenklasse. Jüngste Vertreterin der erfolgreichen Schützinnen war Patricia Moser, die 14-jährige Barbinger Schülerin holte sich bei der Bezirksmeisterschaft in der Disziplin Luftgewehr den ersten Platz. Ebenfalls bei der Bezirksmeisterschaft war Petra Doblinger aus Sarching angetreten und sicherte sich jeweils den ersten Platz in der Seniorenklasse Luftpistole aufgelegt

und den dritten Platz in der Disziplin Luftpistole, ebenfalls in der Seniorenklasse. Der Barbinger Anton Englbrecht konnte sich bei den Landesmeisterschaften den ersten Platz in „English Match“ und jeweils den dritten Platz in „KK-Standart“ und „KK-Auflage“ sichern. Besonders erfolgreich war das Barbinger Ehepaar Lieselotte und Wolfgang Frommer. Lieselotte Frommer holte sich bei den Bezirksmeisterschaften der Schützen einen zweiten Platz bei der Einzeldisziplin „10 Meter Luftgewehr Auflage“ und vier erste Plätze bei „50 Meter mit Diopter sowie Zielfernrohr“ und „100 Meter mit Diopter sowie Zielfernrohr“. Die dadurch verbundene Qualifikation zur Bayerischen Meisterschaft wurde gleich dreimal mit den Titeln „Bayerische Meisterin“ und zweimal mit „Bayerische Vize-Meisterin“ gekrönt. Bei allen Disziplinen hatte sich Lieselotte Frommer auch für die Deutsche Meisterschaft in Hannover qualifiziert. Die Barbingerin verzichtete jedoch auf die Teilnahme sowohl zum einen aufgrund der großen Entfernung und zum anderen wegen des finanziellen Aufwands. Gatte Wolfgang Frommer holte sich bei den Bezirksmeisterschaften jeweils einen ersten Platz (10 Meter Luftgewehr Auflage), einen zweiten Platz (KK 50 Meter mit Diopter) und einen dritten Platz (KK 100 Meter mit Diopter). Besonders würdigte man natürlich auch die Leistungen und Erfolge der Mannschaften. Die Mannschaft 1 der Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbing (KRK), mit Wolfgang Frommer und Anton Englbrecht konnten sich bei den Landesmeisterschaften drei erste Plätze (English Match, KK-Standart, KK-Auflage) und einen zweiten Platz (Luftgewehr Auflage) sichern. Die Mannschaft 2 der KRK Barbing mit Edgar Güntner, Hartmut Wecke und Norbert Meyer konnten sich zwei erste Plätze bei den Landesmeisterschaften in English Match und KK-Standart sichern. Auch die Mannschaft 3 des KRK war mit Waldemar Engel, Hartmut Wecke und Edgar Güntner erfolgreich und holte sich den Bayerischen Titel in Luftgewehr Standart. Besonders stolz war man natürlich auf die Barbinger Schützenjugend, die sich in der Mannschaftswertung bei der Bezirksmeisterschaft mit hervorragenden zweiten Plätzen auf das Siegerpodest stellen durften. Patricia Moser, Philipp Schindlbeck und Lisa-Sophie Schmidt in der Schülerklasse sowie Simon Zach, Stefan und Christian Kiefner in der Jugendklasse. Nicht minder stolz war man in diesem Jahr auf die Kegler des TV Barbing. Die Herrenmannschaft mit Günther Wucher, Reinhard Watter, Fritz Michl, Emil Sulzer und Wilhelm Auer ergatterten bei der Bezirksmeisterschaft den dritten Platz beim Seniorenpokal B. Für die musikalische Umrahmung der Sportlerehrung sorgte der Illkofener Musiker Michael Lex mit einer gekonnten Mischung aus Rock und Pop.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Barbinger Schützenjugend beim Oberpfälzpokal

Am 1. Oktober fand am Schießstand der Kgl. Priv. Feuerschützengesellschaft Weiden 1507 der diesjährige 6-Gaue-Vergleichswettkampf der Oberpfälzer Schützenjugend statt. In der Disziplin Luftgewehr gingen 23 Schüler, 22 Jugend und 23 Junioren an den Start.



Patricia Moser und Moritz Zach wurden vom Donaugau eingeladen, die Schüler- bzw. Jugendmannschaft des Donaugaus mit ihrer Teilnahme zu unterstützen. Diese Einladung wurde von den beiden sehr gerne angenommen und die lange Anreise mit einem Sieg der Donaugau-Mannschaft, in der Gesamtklasse aller Gaue, belohnt. Auch in den Einzeldisziplinen konnte Patricia Moser (184 Ringe) in der Schülerklasse und Moritz Zach (373 Ringe) in der Jugendklasse jeweils den 4. Platz erzielen. Nach dem Pokalschießen wurde noch das Finale des Ranglistenturniers 2017 geschossen. Die Teilnehmer hierfür wurden in jedem Gau ausgeschossen und für diesen Tag nominiert. Auch erzielten unsere beiden Jungschützen wieder sehr gute Ergebnisse. So erreichte Patricia Moser mit 94,8 Ringen in der Schülerklasse den 5. Platz und Moritz Zach mit 97,0 Ringen in der Jugendklasse den 2. Platz.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

Barbinger Schützenjugend beim Gau-Jugendpreisschießen erfolgreich

Bei dem vom KSV-Donaugau in der letzten Oktoberwoche ausgetragenen Jugendpreisschießen am Schießstand des Gau-Leistungszentrums in Höhenhof nahmen die Jungschützen der Donaumöwe Barbing teil und erreichten trotz der sehr starken Konkurrenz und hohen Leistungsdichte sehr gute Platzierungen. So konnten sich unsere Jungschützen zahlreiche Geldpreise und auch einige Sachpreise sichern. In der Meisterwertung-Schülerklasse erreichte Patricia Moser (97,6 Ringe) den 4. Platz, gefolgt von Lisa-Sophie Schmidt (15.), Philipp Schindlbeck (31.), Antonia Schindlbeck (36.), Dominik Smarslik (39.) und Sebastian Boronowski (42.). In der Jugendklasse belegte Moritz Zach (99,5 Ringe) ebenfalls den 4. Platz, gefolgt von Maximilian Moser (12.) und Michael Bindl (15.). Bei den Junioren erreichte Simon Zach (97,1 Ringe) den 13. Platz vor Stefan Kiefner (17.) und Christian Kiefner (19.). Auf die Glück-Scheibe erzielte Moritz Zach mit einem 18,1 Teiler den 6. Platz. Bei der Fest-Scheibe konnten sich Michael Bindl, Patricia Moser und Christian Kiefner jeweils einen der Sachpreise sichern. Sehr erfreulich war der 2. Platz bei der Meistbeteiligung. Die Donaumöwe-Jugend stellte zwölf der 125 Teilnehmer und bekam dafür einen Geldpreis für ihre Jugendkasse. Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing



Jungschützen von Donaumöwe Barbing erfolgreich bei der 33. Landkreismeisterschaft

Am 19. November fand beim Ausrichter der 33. Landkreismeisterschaft, der Schützengesellschaft „Almenrausch Diesenbach“, die Siegerehrung 2017 statt. Von 130 Schützenvereinen im Landkreis traten rund 445 Schützen in den verschiedenen Disziplinen und Klassen an, um ihr Können mit anderen zu messen.

Wir wünschen ein
gesegnetes Weihnachten und
einen guten Rutsch in's neue Jahr.

Wiesmüller
Wasser
Wärme GmbH

Heizung

Sanitär

Spenglerei

Dinkelweg 8
93092 Barbing
Tel.: 0 94 01 - 5 39 73 - 0
Fax: 0 94 01 - 5 39 73 - 10
Mail: info@wiesmüller-ww.de
www.wiesmüller-ww.de

Seit kurzem sind wir ein
eingetragener Meisterbetrieb für
Elektroarbeiten und erledigen auch
diese Arbeiten künftig in gewohnt
zuverlässiger Weise für Sie.



Auf unsere Jungschützen war auch hier wieder Verlass. Die Einzel- und Mannschaftsergebnisse: Moritz Zach wurde 2. in der Jugendklasse LG männlich, Patricia Moser erreichte den 5. Platz in der Schülerklasse LG weiblich. Die Mannschaft der Juniorenklasse A mit Simon Zach, Christian Kiefner und Stefan Kiefner wurde 5., die Jugendmannschaft mit Maximilian Moser, Moritz Zach und Michael Bindl erreichte den 2. Platz. In der Schülerklasse konnten sich die Jungschützen Philipp Schindlbeck, Lisa-Sophie Schmidt und Patricia Moser ebenfalls den 2. Platz sichern. Wir gratulieren unseren Jungschützen zu den guten Ergebnissen.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

Schützendamen der Donaumöwe erfolgreich beim Damenpreisschießen der Sektion Burg Haidau

Am 25. Oktober fand am Schießstand bei der Gemütlichkeit Sarching das Damenpreisschießen der Sektion Burg Haidau statt. Die Ausrichtung hatte federführend die Damenleitung von Diana Mintraching übernommen. Unsere Schützendamen konnten wie schon im Vorjahr, den Preis für die Meistbeteiligung (10 Schützinnen) mit nach Hause nehmen. Beim Glücksschuss waren gleich 4 Damen unter den ersten zehn Preisträgerinnen: Brigitte Betz (3), Christine Danner (4), Lisa Iberle (5) und Marianne Arnold (10).

Neben der Glücksscheibe war auch noch der Juwelenpokal bei den Damen sehr begehrt. Hier waren die Schützinnen Christine Danner, Elisabeth Kiefner und Brigitte Betz unter den ersten zehn vertreten.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing



Ambulante Dienste KROMPASS



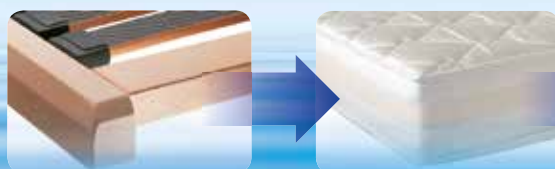
Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst
Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing
Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum
komplett in unserem Haus zusammen!**



Unser Schlafberater steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



Die Marke für erholsamen Schlaf



Pokal-Flut beim Sektions-Jugend-Preisschießen für Barbing

Am 20. und 21. Oktober trafen sich 68 Jungschützen der Sektion Burg Haidau in Sarching zum diesjährigen Jugendpreisschießen. Die Donaumöwe nahm mit zwölf Jungschützen/-innen an diesem Wettbewerb teil und erreichte bei der Meistbeteiligung, hinter Diana Mintraching und Gemütlichkeit Sarching, den 3. Platz. Bei der Pokalwertung holten sich die Barbinger Jungschützen gleich fünf der neun möglichen Pokale. So platzierte sich in der Schülerklasse Dominik Smarslik, direkt vor Lisa-Sophie Schmidt, auf dem 1. Platz. In der Jugendklasse erreichte Michael Bindl Platz 2, vor Maximilian Moser und in der Juniorenklasse belegte Christian Kiefner wiederum den 1. Platz.

Auch bei der Meisterwertung wurden sehr gute Plätze belegt. So wurde in der Schülerklasse Patricia Moser (2.), Lisa-Sophie Schmidt (3.) und Philipp Schindlbeck (5.). In der Jugendklasse wurde Moritz Zach (1.), Michael Bindl (4.) und Maximilian Moser (8.), und bei den Junioren Stefan Kiefner (1.), Simon Zach (2.) und Christian Kiefner (7.).



Bei den Glückpreisen konnten sich alle Jungschützen, anhand ihrer Platzierung, aus der Vielzahl von Sachpreisen jeweils einen aussuchen. Auch hier war die Donaumöwe-Jugend wieder ganz vorne mit dabei. So erreichte Lisa-Sophie Schmidt in der Schülerklasse den 4. Platz, Moritz Zach in der Jugendklasse den 3. Platz und Stefan Kiefner bei den Junioren den 2. Platz. Vielen Dank an das Team vom Schützenverein Sarching für die Organisation und Durchführung dieses Preisschießens.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

Ministranten der Pfarrei Illkofen bastelten Adventskränze



Die Ministranten der Pfarrei Illkofen machten sich mit großem Engagement ans Werk, um Kränze und Adventsgestecke zu basteln. Mit welchem Feuereifer die Ministranten beim Dekorieren und Gestalten dabei waren, hat alle überrascht. Pfarrreferentin Susanne Hermann meinte: „Es ist unglaublich wie kreativ und geschmackvoll die Ministranten hier ans Werk gegangen sind. Ein herzliches Vergelt's Gott, allen Müttern, Mesnerin Brigitte Berger, Thomas Schachtner sowie den Oberministranten und den Gruppenleitern.“

Die Adventskränze und Adventsgestecke wurden nach einer Messe in Illkofen verkauft. Ganz begeistert waren die Kirchenbesucher von den Bastelarbeiten der Ministranten, die den Geschmack aller getroffen hatten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Friseursalon Jäger

Inhaberin: Barbara Lingauer

*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr !!!*

Ihr Team vom Friseursalon Jäger

Von-Miller-Straße 2
93092 Barbing
Gewerbegebiet
Unterheising
Tel.: 09401 / 524903

Öffnungszeiten:

Mo.: geschlossen
Di., Mi., Fr.: 8 – 18 Uhr
Do.: 8 – 19 Uhr
Sa.: 8 – 13 Uhr
Wir arbeiten mit Termin!

Vorlesetag im Kindergarten St. Martin

Im Rahmen des bundesweiten Vorlesetages 2017 besuchte Maria Knott (Oma eines Kindergartenkindes) die Regenbogengruppe im Barbinger Kindergarten. Sie las den Kindern das Märchen „Der arme reiche Prinz“ vor. Im Anschluss wurde mit den Kindern darüber gesprochen, wie der Prinz arm und reich zugleich sein konnte. Der Prinz besaß alle materiellen Reichtümer, die man sich nur vorstellen konnte, aber er hatte keine Freunde und war deshalb arm zugleich. Als er das erkannte, teilte er seine Spielsachen mit den Kindern seines Königreiches und lud diese zu sich in den Palast zum Spielen ein. Von nun an war er ein wirklich reicher Prinz mit vielen Freunden. Die Kinder genossen dieses Angebot sehr und bedankten sich herzlich bei Frau Knott.

An dieser Stelle möchten wir uns auch herzlich bei all unseren Lesepaten bedanken, die sich immer mal wieder die Zeit zum Vorlesen im Kindergarten nehmen. Sollten auch Sie mal Lust haben als Lesepate tätig zu werden, melden Sie sich bitte einfach bei uns. Das Kiga-Team, und vor allem die Kinder, würden sich sehr freuen.

Bericht und Foto: Kindergarten Barbing



Verkehrssicherheitstraining mit ADACUS im Kindergarten St. Martin

Bereits zum 2. Mal bekam der Kindergarten St. Martin Besuch vom ADACUS. „Aufgepasst mit ADACUS“ ist ein Verkehrssicherheitstraining, welches Kinder spielerisch an ihre Rolle als Verkehrsteilnehmer heranführt. Dabei wurden wichtige Verkehrsregeln erläutert und



mit den Vorschulkindern aktiv eingeübt. Das richtige Überqueren der Straße wurde spielerisch erarbeitet, indem einige Kinder - sowohl am Zebrastreifen als auch an der Ampel - als Fußgänger, andere als Autos, unterwegs waren.

Damit der Spaß nicht zu kurz kommt, führte der Kinderliebling „ADACUS“, eine wissbegierige Handpuppe, durch das Programm. Zusammen wurde das Lied: „Bei Rot bleib ich steh'n, bei Grün darf ich geh'n“ gesungen. Alle Kinder hatten sichtlich Freude an dem Besuch und nehmen wichtige Erfahrungen mit auf den Schulweg.

Bericht und Foto: Kindergarten Barbing



REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



Vorlesetag des Fördervereins an der Johann-Michael-Sailer-Schule

Schon zum vierten Mal seit seinem Bestehen veranstaltete der Förderverein der Barbinger Grundschule am Buß- und Betttag einen Vorlesetag, diesmal zum Thema „Märchen“. Der Termin wurde so gewählt, dass berufstätige Eltern für ihre Kinder, die an diesem Tag schulfrei haben, keine zusätzliche Betreuung organisieren müssen. Über 60 Kinder aus allen vier Jahrgangsstufen waren um acht Uhr in die Aula gekommen. Dort wurden sie von der Rektorin Frau Gatt-Bouchouareb und der stellvertretenden Vorsitzenden des Fördervereins, Frau Margina Goß begrüßt. Im Hintergrund standen fleißige Helferinnen und Vorleserinnen bereit, um den Kindern einen unterhaltsamen Vormittag zu bieten. Frau Goß erzählte den Kindern von den Brüdern Jakob und Wilhelm Grimm. Die Kinder erzählten von ihren Lieblingsmärchen und konnten die Bilderrätsel zu den Märchen schnell lösen. In vier Klassenzimmern wurden anschließend verschiedene Märchen vorgelesen, in den Pausen gab es leckere Brotzeiten, Bilder und Spiele zu den Märchen. Viele eifrige Hände trugen dazu bei, dass alles wunderbar vorbereitet und gerichtet war. In einer der Vorlesepausen durften sich die Mitglieder des Fördervereins über ein großzügiges Geschenk freuen. Mitglieder des örtlichen CSU-Verbands überreichten an Frau Goß einen großen Scheck als Spende aus den Einnahmen beim Kartoffelfest. Frau Goß bedankte sich im Namen des Fördervereins ganz herzlich und berichtete, dass der Scheck dabei hilft, den dritten Klassen die Bücher der




Schullektüre zu bezahlen. Die Kinder werden das Buch „Pünktchen und Anton“ von Erich Kästner in diesem Schuljahr lesen und im Stadttheater Regensburg das passende Schauspiel dazu sehen. Der Förderverein sieht ja seine Aufgabe in der tatkräftigen Unterstützung der schulischen Arbeit und freut sich, dass er auch mit Hilfe dieser Spende dazu beitragen kann.

Bild: Förderverein/Bericht: Margina Goß

Für das entgegengebrachte Vertrauen 2017 bedanken wir uns recht herzlich. Unser Team steht Ihnen auch 2018 mit Rat und Tat zur Seite.

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes 2018 wünscht Ihnen Ihr

Reisebüro Stadler
Wir lieben Reisen...

Aussiger Straße 13 · 93073 Neutraubling
Tel. 09401-89901 · ReisebueroStadler@t-online.de
Besuchen Sie uns auch bei facebook  **Gefällt mir!**



Bootsverein IGW (Interessengemeinschaft Wasser) in Kreuzhof

Segeleinführung:

Was Sie schon immer über das Segeln wissen wollten. Fachjargon und Grundlagen an einem Abend. Von Klampen über Schot bis Wanten. Jolle und Yacht, Windkurse und Manöver und warum man gegen den Wind fahren kann. Lockeres Basiswissen mit Übungen für Einsteiger am 18. Jan. um 18.30 Uhr im Anglerheim Regensburg, Belgrader Straße (beim Hohen Kreuz). Eintritt 22,- Euro.

Anmeldung bei Siegfried Ballmann (09481) 942183 oder (0175) 1959252.

Kurs für den Amtlichen Sportbootführerschein See 2018 (SBF-See) mit Prüfung

Beginn: ab 25. Januar 2018, Dauer: 8 Abende jeweils Donnerstag. Durchführung durch die Interessengemeinschaft Wassersport.

Ansprechperson: Ballmann Siegfried, Tel. 09481/942183, Handy 0175/1959252

Näheres siehe Info: igw-donau.net



**Frohe Festtage
und ein gesundes,
glückliches Jahr 2018
wünscht Ihnen**



FRISEUR Raith

Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Adventsfeier der Fußballabteilung des SV Sarching

In seiner Begrüßung freute sich Gesamtfußball-Abteilungsleiter Martin Orzol über die großartige Resonanz, welche die Weihnachtsfeier erzielte. Sein besonderer Gruß und Dank galt neben den harten Kerlen der Ersten und Zweiten Mannschaft auch der Vorstandschaft, den Trainern und Gönnern sowie den Ehrenmitgliedern und Ehrenvorstand Hans Kramer. Als hervorragende Einstimmung auf den besinnlichen und heiteren Teil des Abends wurde eine Weihnachtsgeschichte vorgetragen. Der Sarchinger Nikolaus (Werner Heller) löste bei so manchem die unterschiedlichsten Gefühle aus. Wie man es sich denken kann, werden dabei nicht nur die guten Eigenschaften in den Vordergrund gestellt, sondern es werden dabei auch die kleinen schändlichen Missetaten in aller Form ausgekostet. Unter großem Applaus ließ Nikolaus das Spielerjahr Revue passieren. Das „Goldene Buch“ gefüllt hatten mit heiteren und spitzfindigen Lobeshymnen in Reimform Christian Hartl und seine „Engel“. Großes Lob und Dank in Form von Geschenken überbrachten auch die Spielführer der Ersten und der Reserve, die sich bei Vorstandschaft, Gönnern und Helfern bedankten, die sie das ganze Jahr hindurch unterstützten. Große Anerkennung wurde hier vor allem auch Spielertrainer Ludwig Hartl und Raymond Ausborn, den Co-Trainern Henry Kiesewetter und Christian Humbs, Abteilungsleiter Martin Orzol, Jugendabteilungsleiter Andreas Gröschl und nicht zuletzt den Betreuern Dieter Haustein, Kurt Niedermüller, Julia Berger, den Platzwartinnen sowie Vorstand Hans Niedermüller, den Ehepaaren Renate und Hans-Jürgen Heisterkamp, Angelika und Hans Kramer und Wirtsehepaar Anton und Ulli Geser zuteil.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Ambulante Krankenpflege St. Michael

Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt • Betreuung

Examiniertes Pflegepersonal ist uns willkommen



St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling · Tel. 09401/524592 · Fax 09401/9135732



Generalversammlung des Schützenvereins Gemütlichkeit Sarching



Zur Jahresversammlung des Schützenvereins „Gemütlichkeit Sarching“ begrüßte Schützenmeister Werner Lotter Bürgermeister Hans Thiel, die Gemeinderäte Thomas Eibl, Stefan Walig und Johannes Heitzer, die anwesenden Vorstände der Sarchinger Vereine, sowie 33 Mitglieder. Den Reigen der Rechenschaftsberichte über die Ereignisse vom vergangenen Jahr eröffnete Schützenmeister Werner Lotter. Der Verein hat zurzeit 157 aktive Mitglieder und 91 Gönner, die den Verein unterstützten. Im Verein sind 35 Ehrenmitglieder und 39 Jungschützen bis 21 Jahre. Es wurden im letzten Jahr 34 Schießabende durchgeführt. Vier Mannschaften seien in den Rundenwettkämpfen aktiv, davon zwei Luftgewehr-, eine Luftpistolenmannschaft, und eine LG-Auflage-Mannschaft. Außer an den Rundenwettkämpfen wurde auch an Sektions-, Gau-, Bezirks- und Deutschen Meisterschaft teilgenommen. Von den besten Schützen erreichten vier die Teilnahme an der Bayerischen Meisterschaft. Petra Doblinger erreichte mit der Luftpistole Auflage die Teilnahme bei den Deutschen Meisterschaften in Hannover. Zusammenfassend berichtete Kassier Karl Haslbeck von einer Erholung des Kassenbestandes nach dem letztjährigen Umbau des Schießstandes auf elektronische Auswertung. Petra Doblinger berichtete von dem Damenpreisschießen der Sektion am eigenen Schießstand. Das Sektions-Damenvergleichsschießen 2017 der Sektion „Burg Haidau“ richtete Diana Mintraching am Stand von Gemütlichkeit Sarching aus. Das Preisschießen hatte Christin Lotter gewonnen.

Anschließend bedankte sich Petra Doblinger für die Unterstützung, über die Zeit, während sie acht Jahre zweite und zwölf Jahre erste Damenleiterin war und stellte sich nicht mehr zur Wahl. Jugendleiter Michael Zweckerl berichtete von erfolgreichen Wettbewerben bei den zurzeit 22 aktiven Mädchen und Jungs. Bei den Gaumeisterschaften qualifizierten sich 12 Jungschützen für die Teilnahme an der Bezirksmeisterschaft. Auch bei den Sektionsvergleichsschießen beteiligten sich 5 Jungschützen aus Sarching. Bei dem 31. Jugend-Vergleichsschießen der Sektion in Sarching stellten wir die zweitstärkste Fraktion mit 17 Jungschützen. Michael Zweckerl bedankte sich für die Unterstützung der letzten Jahre und gab bekannt, dass er sich nicht mehr zur Wahl des Jugendleiters stellt.

Sportleiter Hans Menath berichtete über die Erwachsenen Schützen. Die Luftgewehrmannschaft schießt seit 18 Jahren ununterbrochen in der Bezirksliga. Die Luftpistolenmannschaft ist nach 12 Jahren auf Bezirksebene in die Gauliga abgestiegen.

Im Juni richtete man in Sarching die Gemeindemeisterschaft mit 159 Schützen aus. Die Sarchinger LP-Schützen konnten sich den Luftpistolen-Wanderpokal von den teilnehmenden Vereinen aus Barbing, Friesheim, Eltheim und Sarching sichern. Christin Lotter ist die beste Schützin mit dem Luftgewehr und Erich Gansmeier mit 92 Jahren der Älteste von den Gemütlichkeitsschützen. Bei den Bayerischen Meisterschaften nahmen Christin Lotter, Petra Doblinger, Hans Menath und Martin Raith teil. Sportleiter Hans Menath erkennt bei den Rundenwettkämpfen ein abflachendes Engagement. Er appellierte an die Schützen zur interessierten Teilnahme an den Wettkämpfen, denn die überörtlichen Rundenwettkämpfe zeigen die Lebendigkeit eines Schützenvereins in den Gau und den Bezirk hinein.

Die Neuwahlen der Vorstandschaft ergaben folgende Führungsmannschaft:

- Schützenmeister Werner Lotter
- Zweiter Schützenmeister Günther Ehbauer
- Schriftführer Gerhard Raith
- Zweite Schriftführerin Maria Lotter
- Kassier Karl Haslbeck
- Sport- und Jugendleiter Hans Menath
- Damenleiterin Andrea Sixt
- Waffen- und Gerätewart Hubert Goertz
- Beisitzer:

Kurt Heller, Florian Herrmann, Michael Zweckerl und Johannes Heitzer.

Als Fahnenjunker fungieren jetzt Andreas Dirmeier und Maximilian Bischoff.

Der neuen Führungsmannschaft gratulierte Bürgermeister Hans Thiel und sprach den Zurückgetretenen seinen Dank für die jahrelange Tätigkeit für den Verein aus.

Café Kelliy

Wir wünschen Ihnen ein
fröhliches Fest
und ein gutes
und gesundes neues Jahr!

Kirchstraße 23a · Barbing
Tel. 09401 / 528 32 93
www.cafe-kelli.de
Öffnungszeiten:
Mi. – So. 13 – 18 Uhr
Mo. /Di. Ruhetag

Nach der schnellen Neuwahl zeigt sich die Stabilität des Vereins und er war angetan von dem Interesse der Jugend im Schützenverein. Er dankte besonders den Sarchingern Ausrichtern vom Jugendpreisschießen der Sektion, die auch zum 31. Wettkampf wieder nach Sarching einluden. Es ist bewundernswert, wenn sonst kein anderer Sektionsverein es ausrichten will, dass im nächsten Jahr die Jugend wieder nach Sarching kommt und um die Preise kämpft.

Die nächsten Termine:

22.12.2017 Königs- und Meisterschaftsfeier,

26.01.2018 erster Schießabend,

27.01.2018 Faschingstanz mit der FFW,

29.03.2018 Ostereierschießen,

10.05.2018 Vatertagswanderung

Am Samstag, den 29. Juni und Sonntag den 30. Juni

2019 findet das Jubiläum „100 Jahre Schützenverein Gemütlichkeit Sarching“ statt.

Dank an alle, die uns im letzten Jahr unterstützt haben. Besonderer Dank an den Vereinswirt Anton Geser und seiner Frau Ulli für die gute Zusammenarbeit. Dank an alle aktiven Schützen, die für den Verein unterwegs sind. Insbesondere der Sportleiter Hans Menath und Jugendleiter Michael Zweckerl führen die Jugendlichen zu den zahlreichen Wettbewerben.

Bericht und Foto: Gerhard Raith

Frauenbund Sarching feierte wieder Weinfest

Nach 1-jähriger Pause lud der KDFB Sarching wieder zu einem geselligen Abend beim Wein ein.

Mit vier Weinsorten und genügend Federweißen, sowie kulinarischen Schmankerln wurde wieder einiges geboten. Bei bayerischer Musik und einen Gläsern kam man so richtig in Feierlaune um die angebotenen Köstlichkeiten angenehm zu verspeisen. Der Frauenbund spendete 500,- Euro für den Verein VKKK. Die Vorsitzende bedankte sich bei ihrem Team für die geleistete Arbeit. Allen Spendern und Helfern ein herzliches „Vergelt's Gott“.

Bericht und Foto: Frauenbund Sarching



OLESCH

elektrotechnik

Hier sind Sie richtig!

Olesch Elektrotechnik ist Ihr kompetenter Partner in Sachen Elektrohandwerk in und um Barbing / Regensburg.



Unsere Leistungen – Ihr Nutzen

- Wohnungsinstallation / Altbausanierung
- Beleuchtungstechnik
- Telefon-/Daten-Netzwerke
- Alarm-/Überwachungssysteme
- Kabel-TV/SAT-TV
- Klingel-/ Sprech-/ Videoanlagen
- KNX Gebäudesystemtechnik
- Smart Home
- Elektro-Kundendienst

Olesch Elektrotechnik | Inhaber Roland Olesch
Altacher Str. 12 | 93092 Barbing - Illkofen
(in den Räumen der ehemaligen Fa. Griesbeck)

Tel.: 09481-94367-0
Fax: 09481-94367-27

www.olesch-elektrotechnik.de
info@olesch-elektrotechnik.de



Frauenbund Sarching auf Sissi's Spuren

Die Theatergruppe Hagelstadt begeisterte wieder einmal mit dem Leben der schönen Kaiserin Sissi. Die aufwändige Inszenierung von „Ich – Elisabeth“ mit dem Mythos Elisabeth ergänzte sich in 14 verschiedenen Bühnenbildern und opulenten historischen Kostümen. Die Zuschauer konnten eintauchen in die Gefühle, Isolation und Krankheit einer ungewöhnlichen Persönlichkeit. Regisseur Heinz Beck verstand es meisterhaft der echten Sissi ein Stück näher zu kommen, was ihm auch gut gelungen ist. Das Publikum zollte es mit langanhaltendem Applaus für den unvergesslichen Abend. Man freut sich schon auf's nächste Jahr, wo die „Geierwalli“ zur Aufführung kommt.

Bericht: Frauenbund Sarching

Martinszug in Sarching

Vor der Kulisse der Sarchinger Pfarrkirche stand die Legende des Heiligen St. Martin im Mittelpunkt. Über 100 Kinder des Bruder Klaus Kindergartens und der Kinderkrippe Sarching wurden mit ihren Eltern und Geschwistern vor der Pfarrkirche Sarching von Kindergartenleiterin Petra Neumeier und Pfarrer Stefan Wissel begrüßt. Nach einem gemeinsamen gesunge-



nen Lied wurde das Martinsspiel von den Kindern inszeniert. Das Fest zu Ehren des Heiligen St. Martin ist nicht nur ein Lichterfest sondern auch ein Fest von „gelebter Nächstenliebe“, wurde den Kindern im Rahmen der Andacht verdeutlicht, die Pfarrer Stefan Wissel zelebrierte. Die Vorschulkinder erfreuten sich noch mit einem Lichtertanz. Nach einem großen Laternenumzug durch den Ort, trafen alle wieder zum gemütlichen Beisammensein in der Geser-Halle ein. Mit Straßensperrungen sorgte die Freiwillige Feuerwehr Sarching für die Sicherheit des Martinszuges und für das leibliche Wohl der Elternbeirat. Dank zollte Kita-Leiterin Petra Neumeier allen, die zum Gelingen des Martinszuges beitrugen, vor allem dem Elternbeirat und der Feuerwehr.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Jahreshauptversammlung des OGV Sarching

Hervorragend besucht war die Jahreshauptversammlung des OGV Sarching im Landgasthof Geser. OGV-Vorsitzende Petra Brei begrüßte die Mitglieder, Ehrenmitglieder sowie den vielen Vorständen der Ortsvereine.



Der Verein zählt derzeit 229 Mitglieder. Neu in den Kreis der Gartenfreunde konnte Andreas Dirmeier aufgenommen werden. Die Vorsitzende ließ das Jahr mit seinen verschiedensten Aktivitäten Revue passieren, wie ein Baum- und Gehölzschnittkurs im Frühjahr und Sommer, die erfolgreiche Pflanzentauschbörse, Fahnenweihe in Friesheim, Frühjahrsversammlung, Ausflug nach Augsburg mit Führung im japanischen Garten und Fuggerei, dem Radausflug in die Hammermühle und auch der Teilnahme an vielen kirchlichen Festen. Für die Kinder war wieder ein Sonnenblumenwettbewerb geboten und mit den Vorschulkindern des Kindergartens Sarching wurde wieder Apfelsaft gepresst. Auch für Sarchings Gartenbesitzer war die Pressmannschaft wieder aktiv. Bedauerlicherweise seien die Örtlichkeiten im ehemaligen Schulhaus nicht mehr ideal, weshalb man unbedingt eine Ausweichmöglichkeit benötige. Noch sei man zwar nicht fündig geworden, aber eventuell ergebe sich eine Möglichkeit. Brei hob hervor, dass Vereinsarbeit am allerwenigsten die Arbeit eines Einzelnen sei. Es funktioniere nur, wenn viele aktiv dabei sind und an einem Strang ziehen. Sie

Haus der Vereine

- Friesheim -

*Wir wünschen unseren Gästen
frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr 2018.*

Familie

Erika und Wilhelm Graml

Hauptstr. 66 · 93092 Friesheim
Tel. 09403-967874 · wilhelmgraml@web.de

bedankte sich bei den Vorstandskollegen, den vielen Mitgliedern und Helfern sowie der Gemeinde und dem Kreisverband für die Unterstützung. Die Gärten in Sarching seien auf das Beste gepflegt und hervorragend in Schuss, so Petra Brei, demzufolge hatte es die Bewertungskommission auch in diesem Jahr nicht leicht, die Sieger herauszufinden. Rund 50 Mitglieder konnte die Vorsitzende zusammen mit ihrem Team mit Weihnachtssternen und Alpenveilchen für die Gestaltungswettbewerbe auszeichnen. Besonders bezeichnend sei, dass die drei ausgewählten Gewinner der Sarchinger Bewertungskommission auch die Bewertungskommission des Kreisverbandes überzeugen konnten. Ludwig Eicher erhielt eine Auszeichnung im Wettbewerb „Wohn- und Nutzgarten“. Ebenfalls eine Auszeichnung ging an Fanny Geser im Wettbewerb „Haus, Garten und Blume“. Eine Anerkennung konnte Christa und Josef Karl verliehen werden im Wettbewerb „Haus, Garten und Blume“. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung konnten sich die Gewinner mit dem grünen Daumen je über eine Orchidee und Ehrenurkunde freuen. Christa Karl gab die die Orchidee an Hayk Hambarzumyan weiter. Der gebürtige Armenier der mit seiner Familie in Sarching eine neue Heimat gefunden hat, kümmere sich mit großer Leidenschaft um unseren Garten lobte Christa Karl.

Ehe man die Jahreshauptversammlung mit einer Tombola und einer Versteigerung zu einem besonderen Vergnügen für alle Versammlungsteilnehmer machte, gewährte OGV-Chefin Petra Brei einen Ausblick auf die bevorstehenden Termine und Aktivitäten des Vereins. Erstmals plane man im September 2018 eine zweitägige Gartenreise nach Österreich. „Die Fahrt ist wirklich etwas für Pflanzenverrückte und Hobbygärtner“, so Brei die ausführte, dass es am 15. und 16.9.18 nach Niederösterreich gehen soll zum Kutenberger Erlebnisgarten und Arche-Noah Schaugarten. Aber auch der gesellige Teil und das Vergnügen werden bei dieser Fahrt nicht zu kurz kommen. Wegen des großen Erfolges sei im kommenden Jahr auch wieder eine Pflanzentauschbörse geplant und ferner wolle man einen Frühjahrskorb zum Dekorieren oder Bepflanzen basteln.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär
Klima · Solar
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
Telefon 09401-2531
Telefax 09401-4773
www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

*Wir wünschen Allen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.*

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren - Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

FRIEBE

WASSER & WÄRME

*Wir wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Start in's neue Jahr.*



93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 9 · Tel. 09401/2754 · Mobil 0179/2165966
Fax 09401/522867 · info@friebeonline.com



Das Königlich Bayerische Amtsgericht tagte in Sarching



Die Theatergruppe Sarching bot ihr neues Stück, das „Königlich bayerische Amtsgericht“ dar. Unter Regie von Werner Heller schlüpften die Darsteller/innen lebhaftig in ihre Rollen. Das Haus der Vereine in Sarching wurde kurzerhand in einen Gerichtssaal verwandelt. Das Ambiente versetzte viele Gäste in ihre Kinder- bzw. Jugendzeit zurück, als im Fernsehen das Königlich Bayerische Amtsgericht zu bestaunen war. An der Tür zum Gerichtssaal fand man die amtliche Bekanntmachung vor, welche die Verhandlungen beinhaltet. Bei den einzelnen Verhandlungen, ging es, je nach Situation gesittet, witzig oder stürmisch zu. Der Wachtmeister (Helmut Raith) hatte alle Hände voll zu tun, denn eine Vielzahl von Zeugen musste angehört werden. Der ehrenwerte Richter (Markus Heller) ließ sich nicht beirren, hinterfragte gekonnt die Sachverhalte und fällte nach Aufnahme der Beweise, sein Urteil. Staatsanwalt (Tobias Doblinger), sowie Justizrat (Stefan Walig) mischten sich immer wieder in die Verhandlungen ein um die Gesetzeslage darzustellen. Die Vielzahl der Zeugen sorgte für Lacher und Verwirrungen. 20 Darsteller/innen waren vor und auf der Bühne im Einsatz. Neben den bereits genannten waren dies: Florian Bischoff, Robert Bischoff, Christopher Dirrigl, Susanne Doblinger, Alexander Eggl, Karin Eggl, Michael Gansmeier, Richard Gansmeier, Stefanie Heitzer, Ernst Heller, Werner Heller, Rita

Murr, Elfriede Reichl, Margot Schiller, Reinhold Schiller und Astrid Walig.

Die Theatergruppe möchte sich bei ALLEN Helfern/innen ganz herzlich für die tolle Zusammenarbeit bedanken. Für die Darsteller waren die Aufführungen ein tolles Erlebnis und der gespendete Applaus ist ein großer Dank für die Mühen.

Auch im November 2018 wird sich der rote Vorhang wieder öffnen. Lassen Sie sich überraschen, was auf die Bühne gezaubert wird. Fotos von heuer und Infos zur Theatergruppe Sarching sind zu finden unter: www.theatergruppe-sarching.de

Bericht und Foto: Theatergruppe Sarching

Feierlicher Festgottesdienst in Illkofen

Einen feierlichen Festgottesdienst anlässlich des Patroziniums des Kirchenpatrons St. Martin zelebrierte Pfarrer Stefan Wissel. Musikalisch umrahmt wurde der Gottesdienst von einem Quartett aus ehemaligen Domspatzen.



Dem Festgottesdienst schloss sich die Segnung des Anbaus an. Jüngst war die Kirche St. Martin mit einer neuen Heizung und einem Anbau ausgestattet worden in dem sich zwei Toiletten befinden, die barrierefrei zugänglich sind. Die Gesamtkosten für Heizung und

Schnelles Internet ohne Kabel!
Ihr Zugang zur Welt!

GENIAS
INTERNET

• Flat ab 14,99 €

• Schnelles Internet in Glasfasergeschwindigkeit
• Weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

• Deutschland-Flat für mtl. 4,95 € jederzeit buchbar • Fritz!Box, Rufnummer-Mitnahme, neue Rufnummer
• Realisierbarkeit sofort • Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
• Kostenlose Testphase für Neukunden • Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden

V-DSL
in verschiedenen
Ortsteilen verfügbar!

Frohe Weihnachten
und ein erfüllendes
neues Jahr!

Ein herzliches Danke an
unsere Kunden und das
damit verbundene
Vertrauen!

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg – surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
Genias Internet • Dr.-Gessler-Str. 20 • 93051 Regensburg • Tel. 0941 9427980 • info@genias.net • www.genias.net

Anbau belaufen sich auf rund 200.000 Euro. Fünf Prozent übernahm die Gemeinde Barbing und 40 Prozent das Ordinariat. Die restlichen 55 Prozent werden von der Kirchenverwaltung Illkofen getragen. Einen Eindruck über sämtliche Bauarbeiten konnte anhand einer Bilddokumentation gewonnen werden.

Im Anschluss an den Gottesdienst wurde zum geselligen Teil eingeladen. Viele fleißige Hände der Pfarrei hatten hervorragende Vorarbeit geleistet und kredenzten Martinswürstl und Getränke.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Sonderpreis für Albert Hammerschmid jun.



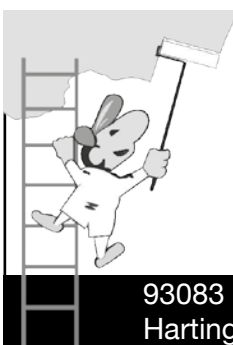
Der Bayerische Fußball-Verband (BFV) hat beim Landratsamt Amberg/Sulzbach Personen ausgezeichnet, die sich in oberpfälzischen Sportvereinen ehrenamtlich betätigen. Die feierliche Ehrung erfolgte durch die Bezirksehrenamtsreferentin und Kreisehrenamtsbeauftragte Barbara Beer und Bezirksvorsitzenden Thomas Graml. 39 Vereinsmitarbeiter aus den 422 oberpfälzischen Fußballvereinen erhielten beim BFV-Ehrenamtstag die DFB-Sonderehrung mit Uhr und Urkunde. Für den Kreis 1 Regensburg durfte auch Albert Ham-

merschmid jun. aus Illkofen diese Auszeichnung entgegennehmen. Er engagiert sich seit vielen Jahren in herausragender Art und Weise im Amateurfußball seines Heimatvereins SpVgg Illkofen. Vor mehr als 40 Jahren begann die sportliche Laufbahn von Albert Hammerschmid bei seinem Heimatverein. Wie Helmut Luderer betonte, war er ein hervorragender Fußballer und vier Mal Torschützenkönig bei der SpVgg Illkofen. Auch als Schüler- und Jugendtrainer sowie in verschiedenen Funktionen in der Vorstandschaft war er all die Jahre tätig. Aktuell ist er Betreuer der Alten-Herren Mannschaft der SpVgg Illkofen. Ferner hat Hammerschmid den Aufbau der Homepage vorgenommen und ist Internetbeauftragter der SpVgg Illkofen. Beruflich ist Albert Hammerschmid bei der OTH Regensburg beschäftigt und hier Leiter der Abteilung für Finanzen. Für dieses enorme ehrenamtliche Engagement wird er damit zu Recht mit dem DFB-Sonderpreis ausgezeichnet. Diese Auszeichnung ist auch Dank für all seine Arbeit zum Wohle des Vereins. „Herzlichen Glückwunsch und nochmals weiterhin Spaß bei weiteren ehrenamtlichen Tätigkeiten“ so Helmut Luderer vom BLSV, der selbst viele Jahre Vorstand der SpVgg Illkofen war.

Bild und Bericht: Helmut Luderer

Frauenbund Illkofen-Friesheim besuchte Bayreuth und Creußen

Die Mitglieder und auch einige Nichtmitglieder machten sich auf Initiative des KDFB Illkofen-Friesheim auf nach Oberfranken. In Bayreuth erwartete die Exkursler ein kleines Wintermärchen. Vor der barocken Spital-



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de



Kirche, rund um den Neptunbrunnen am Markt waren die festlich geschmückten Stände des Christkindlesmarktes aufgebaut. Die längste Lichterkette in Franken war sehenswert und gab dem Christkindlesmarkt einen festlichen Glanz. Nach fünf Stunden Aufenthalt ging es weiter zur Weihnachtsmarkt nach Creußen, der in Form einer „Fränkischen Hausflurweihnacht“ gestaltet ist. Ein Lichterband durch die historische Altstadt wies den Besuchern den Weg zu den Ständen, Ausstellungen und Besenwirtschaften. Bei der Fränkischen Hausflurweihnacht werden verschiedene Hausflure in der historischen Altstadt geöffnet. Die liebevoll geschmückten Flure und weihnachtlichen Stände im Freien sowie im Alten Rathaus bieten ein vielfältiges Angebot. Gegen 17.30 Uhr trat man die Heimreise an, nicht aber ohne Organisatorin und Frauenbundvorsitzende Gerda Skasik für den herrlichen Ausflug und Busfahrer Walter für die sichere Fahrt zu danken. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

„Lyrik und Likör“ – mit Pfarrer Stefan Wissel

Im Veranstaltungsjahr des Zweigvereins des Katholischen Frauenbundes Illkofen-Friesheim nimmt die Elisabethfeier einen hohen Stellenwert ein. Viele Mitglieder feierten den Gottesdienst zu Ehren der Heiligen Elisabeth mit, den Pfarrer Stefan Wissel zelebrierte. In Erinnerung an die Legende des Rosenwunders hatte Mitglied Anna Sonnauer den Altar mit wunderschönen Rosen geschmückt. Die Vorstandschaft zollte der edlen Spenderin Sonnauer großen Dank und Anerkennung für diese Geste. Zur anschließenden Elisabethfeier wartete auf die Mitglieder eine weitere Überraschung. Nach der Begrüßung durch Vorsitzende Gerda Skasik, konnten sich die Damen bei einem „Elisabethtee“ und einer Brotzeit stärken. Anschließend beeindruckte Pfarrer Stefan Wissel die Frauen mit einer Likörprobe der besonderen Art mit lyrischen Leckerbissen. Die von Pfarrer Stefan Wissel ausgewählten Gedichte und Lyrik waren stets gespickt mit Humor, aber auch Hintergründigem. So groß wie die Auswahl der Liköre,



beginnend beim Bierlikör, über Holunder, Macadamia, Kirsche, bis hin zu Vogelbeere, Marille und Erdbeere war auch die Auswahl der Prosa. „Der Abend war herrlich, das ist eine Wiederholung wert“, war man überzeugt, ehe man Pfarrer Stefan Wissel für seinen hervorragenden und „geistreichen“ Vortrag dankte. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

„Gerl Kreuz“ restauriert und neu aufgestellt

Viele Eltheimer versammelten sich am Aufeldweg um gemeinsam mit Pfarrer Stefan Wissel einen feierlichen Gottesdienst zu feiern, in dessen Verlauf das restaurierte „Gerl Kreuz“ vom Geistlichen gesegnet wurde. „Ein Flurkreuz ist etwas ganz Besonderes. Früher waren sie Orte der Andacht, wo Bauern oder Mägde auf dem Weg zur Arbeit kurz innehalten konnten“, erinnerte Gemeinderat Thomas Gerl, als Vertreter der Gemeinde. Die beiden Bürgermeister Hans Thiel und Vize-Bürgermeister Anton Schindlbeck mussten sich aufgrund Terminüberschneidungen entschuldigen lassen. Thomas Gerl ergänzte, dass Feld oder Flurkreuze oft zur Erinnerung oder Mahnung an Orten aufgestellt wurden, an denen Unfälle oder Verbrechen passierten. Manchmal dienten diese auch als Wegmarkierung oder zur Kennzeichnung schwieriger und gefährlicher Stellen. „Flurkreuze sind also nicht nur ein Zeichen des Glaubens, sondern gleichzeitig auch Zeichen für menschliche Schicksale. Und es ist schön, dass dieses Brauchtum und mit ihm die Menschen hinter den Geschichten nicht vergessen werden“. Gerade in einer Zeit, in der das Leben der Menschen von vielen Veränderungen geprägt sei, sei es besonders wichtig, dass das heimatliche Brauchtum gepflegt und erhalten werde und damit den Mitmenschen weiterhin Halt und Orientierung bieten könne, betonte Thomas Gerl. Großen Dank und Anerkennung zollte Gerl dem Restaurator und gelerntem Kirchenmaler Hubert Förster und dessen Gattin Sofie, sowie Franz Thiel aus Illkofen, der den Sockel für das Wegkreuz spendete. Für das gepflegte Grün ringsum dankte



Naturheilpraxis
Manuela Binder

*Ihnen allen wünsche ich ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2018.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.*

Die Praxis ist wieder ab 10. Januar 2018 geöffnet.

Wagnersiedlung 13a · Friesheim, Tel. 09403/96 97 828
www.heilpraktikerin-binder.de

Gerl besonders Karl Schmalhofer. „Hier wurde ein eindrucksvolles Zeichen für den Ort Eltheim gesetzt. Hier wird Heimatverbundenheit gelebt, hier ist der Glaube lebendig und das spürt man an diesem Ort“ brachte es Thomas Gerl treffend auf den Punkt, ehe Kirchenpfleger Michael Beimler die Historie des Kreuzes näher brachte, das vom „heimlichen“ Eltheimer Ortsheimatpfleger Gerard Schindler zusammengetragen wurde. Das Kreuz aus dem Jahr 1870, das ursprünglich am „Wassergstell“, einem ehemaligen Feldweg, von Johann und Anna Gerl aufgestellt wurde, musste durch den Autobahnausbau im Jahr 1979 weichen. Als Ersatz ließ Konrad Gerl im Jahr 1990 ein neuangefertigtes Holzkreuz am nördlichen Dorfeingang errichten. Die Jahre vergingen, das alte Kreuz – an dem der Zeit der Zahn nagte - wurde 2013, zerbrochen hinter dem Stadel des Anwesens Gerl entdeckt. Emma Gerl befürwortete, dass es der Gemeinde Barbing zur Verfügung gestellt werde und die damalige Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger erklärte sich bereit, das Kreuz zu übernehmen. Durch die Vermittlung von Bürgermeister Hans Thiel konnte Hubert Förster als Restaurator des Kreuzes gewonnen werden. Förster, der sich schon einiger Kreuze in Barbing angenommen hat, führte die Arbeiten dankenswerter unentgeltlich aus.



Der neue Standort des Kreuzes konnte durch Vermittlung von Gemeinderat Thomas Gerl gefunden werden. Kirchenpfleger Michael Beimler dankte abschließend Pfarrer Stefan Wissel für den feierlichen Gottesdienst unter freiem Himmel, den Familien Gerl, der Feuerwehr sowie nicht zuletzt der Agendagruppe Eltheim und dem Frauenbund Eltheim, die durch ihren Einsatz diesen Abend ermöglichten. Sein Dank galt vor allem auch denen, die sich um ein aktives Dorfleben kümmern und lud anschließend zum geselligen Beisammensein ein. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen

Rechtsanwälte · Fachanwälte für Arbeit, Familie, Strafrecht und Verkehr

Angelika Kohls

Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Arbeitsrecht

Sandra Hobrack

Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Familienrecht



Autorecht, Baurecht, Busgeldverfahren, **Erbrecht**,
Forderungsbeitreibung, Gesellschaftsrecht,
Insolvenzrecht, Markenrecht, Mietrecht, Pferderecht,
Strafrecht, Verkehrsrecht, Versicherung,
Vertragsrecht, Wettbewerbsrecht, Zivilrecht.

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und
ein gutes Jahr 2018 und danken unseren Mandanten
für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Ihr Recht in professionellen Händen

Regensburger Straße 13 • 93073 Neutraubling • Tel. 09401/91 25 02



Erscheinungsdaten des Barbinger Informationsblattes im Jahr 2018

Ausgabe	Erscheinungstag	Annahmeschluss
1-18	26.01.2018	11.01.2018
2-18	23.02.2018	08.02.2018
3-18	29.03.2018	15.03.2018
4-18	27.04.2018	12.04.2018
5-18	25.05.2018	09.05.2018
6-18	29.06.2018	14.06.2018
7-18	27.07.2018	12.07.2018
8-18	31.08.2018	16.08.2018
9-18	28.09.2018	13.09.2018
10-18	26.10.2018	11.10.2018
11-18	30.11.2018	15.11.2018
Weihnachtsausgabe - Bitte rechtzeitig anmelden!		
12-18	14.12.2018	03.12.2018

**Aus technischen Gründen nehmen wir nach
Redaktionsschluss nichts mehr an.**



Herzlichen Dank

allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und Ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, sei es durch Blumen, tröstende Worte oder Zeilen.

Erika Aumer

Besonders danken möchten wir Herrn Pfarrer Wissel, dem Kirchenchor Barbing, dem Pflorgeteam Krompaß sowie allen Ärzten und Helfern.

Barbing, im November 2017

In stiller Trauer, Familie Aumer



Im Trauerfall sind wir Tag
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grab-
- Überführungen im In- und Ausland
- arbeiten sind durch uns gewährleistet!

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken

*Begegnungen, die Freude bereiten. Worte, die Mut machen.
Zeichen, die den Weg weisen. Liebe, die das Herz berührt.
Augenblicke, die verzaubern.*

*All das wünschen wir Ihnen zum Weihnachtsfest und für das Neue Jahr.
Wir danken Ihnen für Ihr vielfach entgegengebrachtes Vertrauen.*



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an buebl@barbing.de zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter www.barbing.de einsehbar.

Termine und Veranstaltungen



TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

DEZEMBER

17.12.	19:00	Männerchor Adventskonzert in der Pfarrkirche Barbing
22.12.	19:00	Schützen Weihnachtsschießen
29.12.	18:00	FF Barbing Jahresabschlussfeier (intern)

JANUAR

05.01.	18:00	FF Barbing Feuerwehrball Kartenvorverkauf
05.01.	19:30	FF Barbing Jahreshauptversammlung
05.-06.01.	17:00	Eisstockchallenge Barbing
07.01.	17:00	Neujahrsempfang Gemeinde Barbing
10.01.	19:30	Terminabsprache der Vereine im Schützenstüberl
12.01.	19:00	KRK Jahresabschlussfeier
13.01.	19:00	KLJB: Bierverköstigung mit Pfarrer und Biersomelier Stefan Wissel im Pfarrsaal
13.01.	09:00	OGV Christbaumsammeln Barbing/Unterheising/Irl
19.01.	19:30	Schützen Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen
20.01.	20:00	FF Barbing Feuerwehrball
22.01.	20:00	Männerchor Jahreshauptversammlung
28.01.	14:00	Seniorenfasching in Friesheim

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

DEZEMBER

15.12.		Schützen Königsschießen
16.12.		KSV Christbaumversteigerung
17.12.	15:30	SV Sarching Kinderweihnachtsfeier
22.12.		Schützen Königsfeier
23.12.		SV Sarching Weihnachtsfeier Fasching
29.12.		FW Sarching Jahresabschlussfeier

JANUAR

05.01.		SV Sarching Inthronisationsball
13.01.		KDFB Weihnachtswanderung nach Barbing
13.01.		SV Sarching Tagesskifahrt
13.01.		KLJB Bierverköstigung mit Pfarrer und Biersomelier Stefan Wissel im Pfarrsaal
19.01.		Schützen Erster Schießabend nach der Winterpause
20.01.		Feuerwehrball Barbing
22.01.	19:00	Terminabsprache der Sarchinger Vereine
27.01.		FW Sarching/Schützen Faschingsball
28.01.	14:00	Gemeinde Seniorenfasching in Friesheim

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

DEZEMBER

15.12.		Winterzauber FF Auburg
16.-17.12		Skiabteilung SpVgg Illkofen: 2- Tagesskifahrt nach Fieberbrunn
17.12.		Kartenvorverkauf für die Bunten Abende der Faschingsfreunde, Uhrzeit wird in der Tagespresse und auf der Homepage bekannt gegeben
27.-29.12		Skiabteilung SpVgg Illkofen: Skikurs für Kinder u. Erwachsene im Bayer. Wald
29.12.		Schirmparty BV Illkofen mit Skiabteilung

JANUAR

05.01.		Christbaumversteigerung SpVgg Illkofen
07.01.	17:00	Neujahrsempfang der Gemeinde Barbing
06./12./14.01		Bunter Abend Faschingsfreunde Friesheim
13.01.		Generalversammlung Fischerverein Illkofen
13.01.		Faschingsball in Eltheim
19.01.		Generalversammlung FF Illkofen
23.01.		Jahresversammlung KdFB Eltheim
28.01.	14:00	Gemeindesenorenfasching in Friesheim

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLETT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: infoblatt-barbing@manhartmedia.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: ManhartMedia | Klassische & Neue Medien

Mintrachinger Str. 9a, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 8819335, Fax (0 94 01) 8819334
e-mail: infoblatt-barbing@manhartmedia.de
www.manhartmedia.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit
glasfaser
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!
In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.
Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

**SCHNELLES
INTERNET!**

INFO: WWW.GFO-SHOP.DE

KUNDENCENTER REGENSBURG
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)
0941 6985-545
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

www.glasfaser-ostbayern.de
info@glasfaser-ostbayern.de

Eine Marke der
R-KOM GmbH & Co. KG

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant
FrISCHE Muscheln

Große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen ab 6,50 €



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum · 93073 Neutraubling



Öffnungszeiten:
Di. bis So. durchgehend von 11.00 bis 23.00 Uhr geöffnet
Montag Ruhetag

Telefon (09401) 1068

Rainer Geserer

RG

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10
93092 Barbing / Sarching
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
Internet: www.elektro-geserer.de
E-mail: mail@elektro-geserer.de

SOLANGE NOCH EIN STERN LEUCHTET, IST NICHTS VERLOREN.



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: *Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen
» **FRIEDE** «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72